

Seit 1959
Kompetenz und Zuverlässigkeit

Günther Kassel GmbH

- Sanitäre Installation
- Heizungsbau
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen

Völklingen-Fenne, Saarbrücker Str.236
 Telefon 06898/32655

März 2019 - Nr. 3 - 50. Jahrgang

Geldverschwender kaufen nicht bei uns

Stempel (24 Stundenservice)
 Pokale • Gravuren • Schilder

must service
 Ecke Gartenstraße
 Hohenzollernstraße 45
 66333 Völklingen
 Tel. 0 68 98 / 2 91 92
 Fax: 0 68 98 / 1 67 76
 e.Kfm. Mobil 0172 65 00 710

Küchler

nachhilfe

In Zukunft bessere Noten!

2 kostenlose Unterrichtsstunden

- Nachhilfe für alle Fächer und Klassen
- Gezielte Prüfungsvorbereitung für HSA, MBA und (Fach-)Abitur
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen

Völklingen
 Karl-Janssen-Str. 9 • Tel. 06898/19418

Geislautern
 Ludweilerstraße 314 • Tel. 06898/448368

JETZT NEU in Klarenthal

Unsere Leistungen

- Achsvermessung PKW/LKW
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Fahrzeugdiagnose
- Reparaturen aller Fahrzeugtypen
- Glasservice
- Lackier- & Großes Ölserviceangebot
- LIQUI MOLLY Motor-/Getriebeölspeicherung
- ISUZU Service
- TÜV Prüfstelle
- Lackier- & Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW/LKW, Industrie-, Bau- & Landmaschinen
- Hol- & Bringservice
- Umfassende Fahrparkbetreuung

Wir haben jeden Monat tolle Angebote für Sie.

Ihr Partner in allen Reifenfragen:
 PKW / VAN / 4x4 Reifen
ALU-FELGEN und KOMPLETT - RÄDER
 LLKW / LKW / BUS Reifen
VOLLGUMMI - und LUFT - SPEZIAL Reifen
 LEASING und FLOTTEN PARTNER

K. Sofsky GmbH
 Inh. A. Wacht • Kreisstraße 88-90 • 66127 Sbr.-Klarenthal
 Telefon (0 68 98) 9 32 20

VÖLKLINGER

Stadtbrille

Guter Start für „Völklingen lebt gesund!“

Das Großprojekt „Völklingen lebt gesund!“ der Völklinger VHS ist gut ins neue Jahr gestartet. Bisher sind mehr als 600 Veranstaltungen gemeldet, die von 68 Projektpartnern angeboten werden. „Das Ganze ist ein Marktplatz der Gesundheitsförderung und Prävention“, sagt der Leiter und VHS-Direktor Karl-Heinz Schöffner. Und Oberbürgermeisterin Christiane Blatt weist auf die zahlreichen neuen Angebote bei diesem

zeichnen ihr Lieblingsgemüse und Obst und lassen diese zu Hauptdarstellern einer Geschichte werden. Natürlich wird gemalt, gekocht und die gesunden Lebensmittel und Speisen auch gegessen. Von der VHS gibt es gesunde Rezepte aus der Küche, und die Leiterin der Stadtbibliothek Bianca Schmitt steuert monatlich Buchtipps zum Thema „Gesundes Leben“ bei. Völklinger Ärzte sind mit verschiedenen



Foto: VHS

„Völklinger Aktivprojekt“ hin. Auch Kitas und Schulen machen mit: So wird das Projekt „Tai Chi in Schulen und Kitas“ weitergeführt. Im Rahmen dieses Projektes werden Erzieherinnen/Erzieher und Lehrerinnen/Lehrer in einfachen Übungen des Tai Chi und Qi Gong geschult. Die Übungen können dann im Unterricht oder in den Pausen mit den Schülern durchgeführt werden. Die Zahnärztin Sabine Schäfer besucht wieder mehrere Schulen zur Gruppenprophylaxe gegen Zahnerkrankungen. Fahrten von Schulen ins Backhaus nach Lauterbach stehen ebenso auf dem Programmplan. Die Kita Neues Rathaus führt das Projekt „Raufen nach Regeln“ weiter. Und der Völklinger Künstler Horst Reinsdorf führt in der Grundschule Haydnstraße das Projekt „Gesund und bunt“ durch. Die Kinder

Infolyern aktiv und Völklinger Apotheken führen mehrere Infoveranstaltungen in ihren Räumlichkeiten durch. Die offenen Angebote und Projekte von Völklinger Fitnessstudios wurden mit ins Programm genommen. Mehrere Veranstalter bieten Seminare gegen Stress an. Vorträge zum Burn-Out organisiert die Volkshochschule. Viele Vereine sind mit dabei: Die Baskets98 bieten Termine für die Minibaskets an und der TTC Lauterbach die Minimeisterschaften im Tischtennis. Der LC Völklingen lädt zu verschiedenen Lauftreffs ein und der TV Völklingen neben weiteren Veranstaltungen zum Eltern-Kind-Turnen. Natürlich ist der Saarwaldverein mit dabei, unter anderem mit einer gemeinsamen Wanderung mit den Kids der Kita „Kunterbunt“ im Neuen

Rathaus. Auf der Website www.voelklingen-lebt-gesund.de können Besucher in den Angeboten stöbern und die passende Aktion für sich finden. Die VHS hält auch die aktuelle Broschüre „Mitmachaktionen bis August 2019“ bereit, die man gerne anfordern kann: Telefon: 06898 / 13 25 97.

Vereine und andere Veranstalter können ihre Veranstaltungen über das gesamte Jahr melden. Projektideen und experimentelle Aktionen sind herzlich willkommen. Die Veranstaltungen werden von der Lenkungsgruppe begutachtet und tagesaktuell auf der Website eingestellt. Die VHS hilft bei den Werbemaßnahmen. Verschiedene Projekte werden über eingeworbene Sponsorengelder unterstützt, so die Jugendverkehrsschule Völklingen und Aktionen in Kitas und Schulen. Die Zahlen der vergangenen Jahre zeigen, dass die Angebote gut genutzt werden.

Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz
66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26
Telefon: 0681 – 70 93 64
www.harald-buchholz.de



NOW!

D-SIGN und DRUCK

Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen
Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus)
Telefon: (06898) 85 24 53 • info@now-d-sign.de

Zeit & Kloster
Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung
In der Acht 5 • 66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 / 97 40 80 • Telefax 0 68 98 / 97 40 88
www.zk-kanalbau.de • www.zk-kanalsanierung.de

E-Mail: info@zk-kanalbau.de

Abflussreinigung * TV - Kanaluntersuchung
Klärgrubenkurzschließung
Kanalbau aller Art * Verbundsteinarbeiten
Haustrockenlegung
Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung
Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung

Hiermit laden wir Sie ein zur Vorstellung der Broschüre „Übernachten 2019“

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt (Völklingen), Bürgermeister Martin Speicher (Püttlingen) und Bürgermeister Jörg Dreistadt (Großbrosseln) stellen gemeinsam die Broschüre vor. Außerdem wird sich der Völklinger Gästeführer Christian Müller vorstellen. Gastgeber stehen für Interviews zur Verfügung.

Tag: Mittwoch
Datum: 20. März 2019
Zeit: 14.00 Uhr
Ort: Völklingen, Alten Bahnhofs, Restaurant Plattform 11 3/4, Rathausstr. 57

Über Ihre Teilnahme und Berichterstattung würden wir uns freuen. Rückfragen zu dem Pressetermin über das Pressereferat, Telefon: 06898 / 13 - 2217.

Generationenwechsel bei der CDU Wehrden

CDU Der CDU Ortsverband Wehrden hat am Freitag, den 8. März 2019 einen neuen Vorstand gewählt. Nach 20-jährigem Vorsitz, hat Wolfgang Albert die Geschicke des Ortsverbandes in die Hände von Dominik Gregorius übergeben. Bei der Mitgliederversammlung in der Wehrdener Gaststätte „Zum Kraftwerk“ wurde der 31-jährige Betriebswirt einstimmig zum neuen Kopf des Ortsverbandes und damit jüngsten Völklinger Ortsvorsitzenden gewählt. „Es ist für mich eine große Ehre, von einem Vorsitzenden mit solch gewaltiger Erfahrung das Vertrauen geschenkt zu bekommen“, so der ehemalige Vorsitzende der Jungen Union Völklingen. Gregorius weiter: „Im Namen des Ortsverbandes geht ein Riesendank für das Geleistete an Wolfgang Albert.“

Der neue Vorstand setzt sich als Ziel die hervorragende Arbeit der vergangenen Jahre mit neuen Ideen und Aktionen anzureichern. Besonders die Infrastruktur im Wehrdener Unterdorf sowie die Förderung des Vereinslebens sollen in Zukunft im Fokus stehen.

Neues Vorstandsteam für den Kommunalwahlkampf

Das aktuelle Mitglied des Stadtrates, Patrick Becker wurde zum stellvertretenden Vorsitzenden gewählt. Außerdem besteht der Vorstand aus der Schatzmeisterin, Inge Albert, dem Schriftführer, Yannik Bautz, dem Orgaleiter, Dirk Schuh sowie den Beisitzern, Wolfgang Albert und Kurt Gschneidner. Mit dem neuen Vorstand, der eine gesunde Mischung aus erfahrenen und jungen Mitgliedern bietet, geht es nun in den anstehenden Kommunalwahlkampf für unser Wehrden und die Mittelstadt Völklingen.

Unser Leistungsangebot:

Einlagen: individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporteinlagen (Computergestützte Messung)

Bandagen/Orthesen für: Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

Reha-Technik: Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

Kompressions-Therapie: Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

Prothetik: Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus
salecker
orthopädietechnik – rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6
info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de
Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr
Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

„6. Völklinger Frühlingmarkt“ mit regionalen Produkten, buntem

Familienprogramm und verkaufsoffenem Sonntag

Zum sechsten Mal in Folge öffnet der Völklinger Frühlingmarkt rund um die St. Eligius Kirche mitten im Herzen der Innenstadt seine Pforten. Zum ersten Mal, findet gemeinsam mit dem Frühlingmarkt der verkaufsoffene Sonntag mit großer Autoshow statt. Los geht's am Sonntag, 07.04.2019 von 11.00 bis 19.00 Uhr, ab 13:00 Uhr sind dann auch die Geschäfte in der Innenstadt geöffnet und erwarten Sie.

Die Angebotspalette der Markthändler reicht von Edelstein- und Silberschmuck aus eigener Herstellung, Holzschnitzereien bis hin zu Handarbeiten aus Stoff. Liköre, Weine und Edelbrände können genauso probiert und gekauft werden wie Essig und Öle oder andere Feinschmeckerprodukte. Neben Essens- und Getränkeständen die für das leibliche Wohl sorgen, ist der Frühlingmarkt auch im musikalischen Angebot wieder bestens aufgestellt. So werden beispielsweise die Stelzenläufer der Gruppe „Circolo“ wieder mit fantastischen Kostümen, spektakulärer Artistik für Überraschungen und Staunen sorgen. Auch die Straßenmusiker von den „The Wavebandits“ und die Formation der Gruppe „Mississippi Tree“ sind auf den verschiedenen Plätzen unterwegs und sorgen für Stimmung und Unterhaltung. Natürlich wird es auch ein umfangreiches Kinder- und Familienprogramm geben. So befindet sich mitten im Marktgeschehen ein kleines Kinderparadies unter anderem mit einer Hüpfburg sowie einer Mini-Schiffsschaukel. Neben Kinderschminken, Airbrushtattoos und Luftballonmodellage wird es mit Markus Lenzen wieder magisch und „Eddi Zauberfinger“ sorgt mit seinem Liedertheater für Kinderunterhaltung. Der Frühlingmarkt wird organisiert von der Wirtschaftsförderungsgesellschaft GWIS mbH, dem Veranstaltungsmanagement der Stadt Völklingen und dem Völklinger Wirtschaftskreis. Informationen für Besucher im Internet unter www.voelklingen.de sowie bei der Tourist-Information Völklingen, Telefon 0 68 98 – 13 28 00. Interessierte Standbetreiber mit passendem Warenangebot können sich noch bis Mittwoch, 22. März 2019 anmelden. Teilnahmeinformationen und Anmeldeformular steht auf der Internetseite www.voelklingen.de zum Herunterladen bereit. Telefonische Auskünfte erhalten Sie beim Veranstaltungsmanagement der Stadt Völklingen unter 0 68 98 – 13 23 90 und 0 68 98 – 13 23 91

Regionale Spezialitäten * Blumen & Pflanzen
Kunsthandwerk * Kinderprogramm * Musik

Sonntag
7. April

11 - 19 Uhr, Völklingen Innenstadt

NEU
Verkaufsoffen
von 13 bis 18 Uhr

Großer
Kinderaktions-
bereich

Ausstellung
verschiedener
Automarken

Völklinger
Frühling-
Markt 2019

STADT VÖLKLINGEN

VÖLKLINGER
WIRTSCHAFTSKREIS

Steuern? Wir machen das.

VLH.

Sascha Schub
Beratungsstellenleiter
Pfählerstraße 30
66128 Saarbrücken

Bei Bedarf Hausbesuche!

(0681) 968 657 25



www.vlh-gersweiler.de Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

16.03.19
11-18 UHR

FÜR DIE
GANZE FAMILIE

SWORD
&
SORCERY
SPECIAL

3 EURO
BIS 12. JANUAR FREI

3. FILMBÖRSE SAAR

Filmemarkt, Cineroom, Quiz, Costume Contest uvm.

KULTURHALLE WEHRDEN / VÖLKLINGEN

Weitere Informationen finden Sie unter
www.facebook.com/saarfilm.com

Gedenkportal online - Trauern verbindet



Bewahren Sie das Andenken an einen geliebten Menschen. Spenden Sie einander Trost und nutzen Sie die Gelegenheit auch bei großen Entfernungen mit unserem Online-Gedenkportal!

Jede Gedenkseite können Sie auf Facebook, Twitter und Google+ mit Freunden und Bekannten teilen.



www.avalon-bestattungen.de

SCHWEIN-FREI

mit Zaunanlagen
von

ADAM GmbH
Garten- u. Landschaftsbau

...und wenn sie
schon da waren,
wir beseitigen auch
Wildschäden!

Gestaltung - Steinarbeiten - Zäune
Baumfällungen - Neuanlagen - Pflege

(06831) 89 26 11 • www.adamservice.de

Einladung

Die SPD-Stadtratsfraktion Völklingen lädt Sie herzlich ein zum traditionellen Frühlingsempfang am Freitag, 22. März 2019

SPD

Einlass 18.00 Uhr / Beginn 18.30 Uhr

Kulturhalle, Schaffhauser Straße 18, 66333 Völklingen

Begrüßung: Erik Kuhn, Fraktionsvorsitzender der SPD im Stadtrat und Christiane Blatt, Oberbürgermeisterin der Stadt Völklingen

Gast-Redner: Stephan Ahr, Konzernbetriebsratsvorsitzender der Saarstahl AG und der Stahlholding Saar (SHS)

Über Ihr Kommen freuen sich die SPD-Mandatsträger aus dem Bundestag, Landtag, Regionalverbandstag, Stadtrat und den Ortsräten.



Seit 37 Jahren Gebäude-Energieberater ^{HWK}

Heizung-Bad-Elektro

Schornsteinfegermeister

- Heizkesseltausch
- Gas-Öl-Pellets
- Kundendienst
- Wärmepumpen
- Fliesenarbeiten
- Badsanierung (sauber & günstig)
- Bäderausstellung
- Solarkollektoren
- Photovoltaik
- Schornsteinsanierung
- Rohrbrüche

Tel. 0 68 98 / 2 28 23 - Moltkestraße 25 - Völklingen
www.mueller-solar.eu

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt besucht Firma Abel und Schäfer

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt und der Präsident der Industrie- und Handelskammer des Saarlandes, Dr. Hanno Dornseifer, besichtigten gemeinsam die Firma Abel+Schäfer im Völklinger Stadtteil Geislautern, eines der ältesten Unternehmen der Stadt. Im Jahr 1892 als Mühlenbetrieb gegründet, beschriftet Senior Firmenchef Fritz-Claus Schäfer 1958 einen innovativen Weg mit der Produktion von Backgrundstoffen und gehörte damit zu den Pionieren auf dem Gebiet. Unter der Marke KOMPLET wächst das Unternehmen national und international. Abel + Schäfer zählt heute zu einem der weltweit führenden Unternehmen der Branche mit zahlreichen Tochterunternehmen und Niederlassungen in weiten Teilen Europas sowie in den USA und Kanada. Nach wie vor liegt die Verantwortung für das Unternehmen in den Händen der Familie Schäfer, die mit drei Generationen in der Unternehmensleitung vertreten ist. Der Firmensitz, das Herz des weltweit operierenden Unternehmens, mit seinen zentralen Produktionseinrichtungen ist Völklingen, und das - versichert Familie Schäfer der Oberbürgermeisterin - soll auch so bleiben. Unter der Maxime „Aus Gutem das Beste backen“ entstehen in kontinuierlicher Forschungs- und Entwicklungsfähigkeit im-



(v.l.): Christof Theis (Stadt Völklingen), Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, Tilman Schäfer, IHK Präsident Dr. Hanno Dornseifer, Karl-Ludwig Schäfer, Dr. Carsten Meier (IHK Saarland), Markus Lauer (A+S BioTec), Foto: Pascale Schäfer-Roth

mer neue innovative Produktideen, die Geschmackstrends und Verbraucherverhalten folgen. So bietet die Produktlinie „Body & Soul“ für die gesundheitsbewusste Ernährung reduzierte Zucker-, Salz- und Fettanteile in der Backvormischung und folgt damit dem Trend zum „bewussten Genießen“. Die Oberbürgermeisterin zeigte sich bei einem Rundgang durch den Betrieb begeistert und lobte die hohe Innovation bei der Entwicklung und Herstellung neuer Produkte. „Ich freue mich sehr, dass die Familie Schäfer bei ihren weltweiten Aktivitäten immer ihrem Heimatstandort treu geblieben ist, hier Arbeitsplätze bietet und der Unternehmenserfolg auch der Stadt zu Gute kommt“, so Christiane Blatt abschließend.

FÜR SIE UNTERWEGS

DER AMBULANTE PFLEGEDIENST
DES SCHWESTERNVERBANDES



**Schwester
Verband**

Die helfen. Seit 1958.

ÜBRIGENS:
**FREIE
JOBS!**

GUTE VERSORGUNG, DA WO SIE SICH AM WOHLSTEN FÜHLEN:

IM EIGENEN ZUHAUSE

SERVICE-CENTER VÖLKLINGEN

UNSER AMBULANTER PFLEGEDIENST IN VÖLKLINGEN & UMGEBUNG

T. 06898 2980200 | [WWW.SCHWESTERNVERBAND.DE](http://www.schwesternverband.de)

PFLEGEDIENST-VOELKLINGEN@SCHWESTERNVERBAND.DE

Rolläden

Fenster

Haustüren

Insektenschutz

Rolltore

Markisen

Jalousien

Garagentore

Elektromotore

• für Rolläden

• für Garagentore

Fenster und Rolläden

Schiestel GMBH

Am Holzplatz 21

66333 Völklingen

Tel. 0 68 98 / 3 36 36

Fax 0 68 98 / 3 98 26

www.Rolladen-Schiestel.de



Leichtathletik-Urgestein Helmut Becker wird 90 Jahre



Am Sonntag, 17. März 2019, vollendet das Ehrenmitglied des Leichtathletik Club Völklingen (LC Völklingen), Helmut Becker, sein 90. Lebensjahr. Der



Helmut Becker (3. innen) hinter Alfred Grünewald (2.), beide LC Völklingen, im Saarbrücker Ludwigsark bei den Saarlandmeisterschaften 1962 über 5000 m in traditioneller Vereinskleidung (gelbe Hose, weißes Trikot mit violetter Bruststr.)
Foto: Ferdi Hartung

sympathische Jubilar kann auf eine äußerst erfolgreiche sportliche Vergangenheit als Langstreckenläufer zurückblicken. In den 50- und 60er Jahren war er im Saarland Rekordhalter über 3.000 m, 3.000 m Hindernis, 5.000 m und 10.000 m. Zahlreiche Landesmeisterschaften als Einzel- oder Staffelläufer konnte er in dieser Zeit



erringen. Noch heute hält er die Vereinsrekorde beim LC Völklingen über 5.000 m (14:54,8), 3.000 m (8:37,2) und 3.000 m Hindernis (9:38,0) – Zeiten vor über 60 Jahren erzielt, mit denen er heute noch in der saarländischen Spitze vertreten wäre. Unvergessen neben Wettkämpfen in London und Paris bleibt seine Teilnahme an den Leichtathletik-Europameisterschaften 1954 in Bern, wo er das Trikot der Mannschaft des Saarlandes trug und auf die Leichtathletik-Legende Emil Zatopek („tschechische Lokomoti-

ve“) traf. Bemerkenswert ist die Tatsache, dass sein läuferisches Talent bei Trainingsläufen der Handballer in seinem damaligen Heimatort Ludweiler entdeckt wurde, von wo er zu leichtathletischen Wettbewerben geschickt wurde, die er auch gewann. Seine Leistungen sind das Ergebnis harter Trainingsarbeit, die meist am Abend nach der Arbeit absolviert wurde. Nach seiner aktiven Wettkampfzeit engagierte sich Helmut Becker über Jahrzehnte als Kampfrichter bei Leichtathletik-Wettbewerben und als kompetenter Ratgeber von Läufern. Auch in der Läufergruppe des LC blieb er bis in die 90-er Jahre aktiv und legte Trainingsstrecken über rund 10km in beachtlichen Zeiten zurück. Heute lebt der bescheidene Sportsmann mit seiner Frau Christel in Püttlingen und verfolgt die Sportszene noch mit Interesse, aber wegen der Dopingvorfälle mit einer gewissen Skepsis.

J. Noack

Wir machen Ihren Garten fit für den Frühling!



- Umgestaltung Ihres Gartens
- Neu-Anlage von Gärten
- Ganzjährige Pflege für Zier- und Nutzgarten
- Rückschnitte, Baumfällungen, Rodungen

Die Gartensaison hat begonnen!

GBH Gartenbau Hoffmann

Stöckerweg 126
66806 Ensdorf

Tel. 06831 7063450



WWW.GBH-HOFFMANN.DE

Gitarrenserie Carbon & Stahl: Duo M&M

Am 28. März ist das Duo Martin Müller & Antonio Malinconico in Völklingen zu Gast. Das Gitarrenduo repräsentiert durch seine Raffinesse und Virtuosität sowie seine Einflüsse von Jazz, Bos-



sa und Tango einen einzigartigen Stil. Es ist Gitarrenmusik mit einem beeindruckenden Klangspektrum und mit der Vielfalt, die nur zwei Gitarristen, die sich auf einem exzellenten Spielniveau bewegen, erreichen können.

Das Konzert findet um 19.30 Uhr im Festsaal des Alten Rathauses statt. Der Eintritt beträgt 15,- Euro. Kartenreservierungen unter Tel.: 06898/132080. Die Veranstaltung wird von der Stadt Völklingen in Zusammenarbeit mit dem Verein für Kultur & Gitarre durchgeführt.

Häusliche Alten- und Krankenpflege Gabi Kunkel

Zulassung aller Krankenkassen

Informations-Pflegezentrum

Haydnstr. 11 • 66333 Völklingen

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.30 - 14.00 Uhr

Tel.: 06898/2 12 93 • Fax: 2 58 34 • Mobil: 0171 / 83 91 418

email: info@pflegedienst-gabi-kunkel.de

www.pflegedienst-gabi-kunkel.de

Gerne informieren wir Sie!



Pflegestärkungsgesetz! Fördergemeinschaft katholischer Betreuungsvereine im Regionalverband Saarbrücken e.V

Die Fördergemeinschaft katholischer Betreuungsvereine im Regionalverband Saarbrücken e. V., mit Sitz in der Kreppestr. 1 in Völklingen, lädt ein zur Fortbildungsveranstaltung zum Thema „Pflegestärkungsgesetz“. Als Angehöriger von Pflegebedürftigen oder Demenzkranken beschäftigt man sich automatisch mit der gesetzlichen Lage rund um die Altenpflege und liest immer wieder von neuen Pflegereformen und neuen Pflegegesetzen. Manchmal ist es jedoch schwierig, im Paragraphen-Dschungel durchzublicken und die relevanten Inhalte zu filtern.

Sie sind neugierig geworden und möchten mehr erfahren?

Dann melden Sie sich unter der Tel.: 06898- 29 55 07 oder per Email unter info@skfm-vk.de.

Lernen Sie uns kennen bei der:

Fortbildungsveranstaltung zum Thema „Pflegestärkungsgesetz“ am 28. März 2019 um 17.00 Uhr, Kreppestraße 1 in Völklingen. Hier erhalten Sie auch Informationsmaterial zur rechtlichen Betreuung. Wir freuen uns über Ihr zahlreiches Erscheinen!



Der Tradition
treu, für
Neues offen.

Für Sie da:
Susanne Duchene & Team
Bestattungshaus „Friede“ DUCHENE GmbH
Völklinger Str. 33-35 · 66333 Völklingen-Ludweiler

im Trauerfall  24
(06898) 41000

 SEIT ÜBER 100 JAHREN
www.friede-duchene.de



medi

Venengesundheit und
Kompressionsstrümpfe-
Funktion trifft
Komfort und Schönheit.
**mediven –
einfach leichte Beine!**

Sanitätshaus Keller
Rathausstraße 37 · Völklingen
 (06898) 2 26 88

Miederwaren • Kompressionsstrümpfe • Bandagen
Einlagen • Krankenpflegeartikel
Rollstühle und Hilfsmittel • Orthopädie-Technik

ich fühl mich besser



Faasend in Fürstenhausen



Unter dem Motto: „Fürschdehause hebt ab“ startete in diesem Jahr das Bunte Faschingstreiben der Kath. Pfarrgemeinde „Schmerzhaftte Mutter“ in Völklingen-Fürstenhausen.

Die Tanz- und Theatergruppe gestaltete unter der Leitung von Gisela Rink einen unterhaltsamen Abend mit vielen Programmpunkten. Mit Flugkapitänen und Stewardessen begann die Flugreise und nach dem schwungvollen Eröffnungstanz sprang der Funke schnell auf das Publikum über und es wurde getanzt, geschunkelt und gelacht. Auch der Nachwuchs stand auf der Bühne und Jolina Genuardi begeisterte alle mit ihrem Mariechentanz. Natürlich durften auch Büttenreden und Lieder nicht fehlen. So sah man Babette vom Jumbo-Jet, gespielt von Evi Angnes, und zwei Stewardessen, Stephanie Siegwart und Ina Schaefer, die die Lachmuskeln der Gäste strapazierten. Wie im vergangenen



Jahr hatte das Publikum wieder seinen Spaß mit dem Pausenfüller-Ehepaar Anja Mühlsteff und Gisela Rink.

Ein weiteres Highlight des Abends war der Schwarzlichttanz mit Propellern, Astronauten und vielem mehr. Außerdem hatte das Publikum große Freude am Gesang der Damen, die mal wieder solo waren und an der Altenpflegerin, gespielt von Maika Hauswirth, die auch noch einige Omas mitbrachte. Ein weiterer Höhepunkt war auch der Saarländer im Himmel (Andreas Mehs), der von zwei Engeln (Pastor Thomas Weber / Kaplan Dr. Michael Meyer) begleitet wurde und von Petrus (Holger Rück) die Verhaltensregeln im Himmel erhielt. Weitere Mitmachtänze und Tanzmusik ließen den Abend wie im Flug vergehen und zum Finale erschien die Tanz- und Theatergruppe mit gelben Latzhosen Abschlussflug. Mit Musik von „Moonlight-Express“ fand der Bunte Faschingsabend einen schönen Ausklang.

G. Rink

RECHTSANWALTSKANZLEI

SELLEN & GÖRRES

Rechtsanwalt Frank Görres

 Völklingen | Marktstr. 17 - 19 | 06898 24048
öffentl. Parkplätze vor dem Haus
info@rechtsanwalt.vn

in Bürogemeinschaft: Rechtsanwältin Ingeborg Wappner
Rechtsanwältin Michaela Batsch

Zweigstelle Saarfels, Fliederstraße 56, 66701 Beckingen
Termine in Völklingen u. Beckingen Saarfels nach Vereinbarung

Völklinger Rathaussturm: „Unn Christiane, Du mit Deinem Bauleiter-Helm“

Zimperlich gingen die Völklinger Narren beim diesjährigen Sturm auf s Neue Rathaus nicht zur Sache. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt hatte den Narrengesellschaften den Zutritt zum Verwaltungssitz mit einer Baustellen-Barriere verwehrt. Ihre Begründung lautete, Baustellen im Haus gebe es schon genug und noch mehr narritisches Durcheinander würde die Beamtenhochburg nicht vertragen. Beeles, Braddler, die AGH, Hoch das Bein und Rosselanos ließen sich von dieser Argumentation nicht beirren und verlangten konsequent und mit gereimtem Sprachschatz die Herausgabe des Rathausschlüssels. Auch von Bürgermeister Christof Sellen wollten sich die im Vorfeld bereits heißgetrunkenen Angreiferinnen und Angreifer nicht erschrecken lassen („Würd' der sich gudd als Baggerfahrer mache“). Gestärkt durch ihren Forbacher Kollegen Laurent Kalinowski, dem sein Bauhelm mit Gelb-Weste ausgesprochen gut stand, versuchte Christiane Blatt



Zeichen zu setzen gegen die Machtübernahme der übermächtigen Narren: „Ich bin doch grad erscht e dreiviertel Jahr drin – unn jetzt wieder rausgehn, macht für mich gar kenn Sinn.“ Auch der Versuch der „Drei von der Baustell“, die Narrenschar mit ein „paar Baubier“ zu bestechen, fruchtete in dem karnevalistischen Durcheinander wenig, bei dem dann Kanonen aufgeföhren wurden: „Die härtere Bandage mit der Schussanlage“ nahmen die Angreifer jetzt für sich in Anspruch. Noch ein letztes Mal regte sich bei den drei behelmteten und beamteten „Rathausführern“ frecher Widerstand. „Das Schüssje ist ganz schnell verpufft – es gab nur e Hauch vom Kanonenduft“, zeigte sich Christiane Blatt tapfer, gab aber vor der ganz großen Keilerei letztendlich mit Schmatzer für die Narren „klän bei“ und wurde sogar in die Faasend-Riege aufgenommen. Gefeierte wurde anschließend gemeinsam in der Narrenhochburg des Neuen Rathauses. Bis Aschermittwoch - denn dann iss jo alles...

U. Grieger

Konzert der Gymnasien Von Henry Purcell bis David Bowie:

Zum inzwischen 15. Mal wird in diesem Jahr das grenzüberschreitende „Konzert der Gymnasien“ als Gemeinschaftsprojekt des Warndt-Gymnasiums Völklingen mit lothringischen Partnerschulen aus Forbach und Metz stattfinden. Geprägt von Einfallsreichtum und viel Engagement brachten in den letzten Jahren Organisatoren wie Akteure traumhafte Bildsequenzen und ganz viel Musik auf die Bühne und begeisterten das Publikum. Unter dem Titel „The last Night...?“ werden am 22. März im Welterbe Völklinger Hütte 250 Schülerinnen und Schüler in einem großen Chor, einem Sinfonieorchester, einer Rockband, einer Tanzgruppe oder als Schauspieler auf der Bühne stehen und die Zuschauer in ihren Bann ziehen. Unterstützt werden



sie von Lehrern und Freuden der beteiligten Schulen. Weitere Konzerte finden am 27. März in Metz und am 29. März in Forbach statt. Musikalisch wird in diesem Jahr eine reizvolle Brücke von englischen Meistern früherer Jahrhunderte wie Henry Purcell oder Edward Elgar bis hin zu englischen Stars wie David Bowie oder Rockbands wie den Beatles oder Queen geschlagen. „Classic meets Pop“ ist das Erfolgsrezept des englischen Traditionskonzerts „The Last Night of Proms“. Mit der Anlehnung des Programms an diese legendäre Konzertveranstaltung fügt sich das „Konzert der Gymnasien“ perfekt in die aktuelle Ausstellung zu Queen Elisabeth II. im Weltkulturerbe Völklinger Hütte ein. Erwartet wird ein großer Musikabend, an dem die Schülerinnen und Schüler aus Frankreich und Deutschland ihr Können vor einem großen Publikum unter Beweis stellen. Die Völklinger Oberbürgermeisterin Christiane Blatt nannte die Veranstaltung „ein großartiges Beispiel für die gelungene Kooperationen junger Menschen von diesseits und jenseits der Grenze“.

A. Hischemöller



*Komm vorbei im Blumenhaus Eisenbarth
und
zeig uns dein Lieblings - Frühlings Outfit*

wir pimpen auf mit Make-Up
und Haarkranz

Am 27.03.2019 ab 18.00 Uhr

Hallo (Mädels und Jung's) oder Beautys wie Ralf sie immer bezeichnet.
Zeige uns dein Lieblings Frühlings Outfit
wir sind live auf Instagram und Facebook
am 27.03.2019 ab 18.00 Uhr
kommt vorbei im Blumenhaus Eisenbarth - Völklingen
Blumen Steffi und Visagist Ralf Müller




Foto: MB PHOTO Michael Bach

Tag des offenen Archivs im Stadtarchiv Völklingen

Am Mittwoch, dem 20. März, kann das Stadtarchiv Völklingen nachmittags durch interessierte Bürgerinnen und Bürger besichtigt werden. Der Leiter des Stadtarchivs Völklingen Michael Röhrig wird um 14.30 Uhr und 16.00 Uhr in kleinen Rundgängen durch die Archivräume über die Arbeit und Aufgaben der Einrichtung informieren. In einer kleinen Ausstellung werden im Magazin des Archivs schlummernde alte und wertvolle Dokumente gezeigt. Der Eintritt ist frei.

Völklingen erhält Auszeichnung „Familienfreundliche Stadt“

Mit dem Landessiegel „Familienfreundliche Stadt“ ist jetzt die Stadt Völklingen ausgezeichnet worden. Die Auszeichnung wird verliehen für ein besonderes Engagement zur Förderung der Familienfreundlichkeit und zur Gestaltung der Kommune durch vielfältige familien-, kinder- und seniorenfreundliche Maßnahmen. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, die das Landessiegel persönlich im Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie entgegennehmen konnte, nannte die Auszeichnung „eine Verpflichtung für uns alle in Völklingen, auch in Zukunft daran zu arbeiten, dass sich Familien in unserer Stadt wohlfühlen.“ Gleichzeitig bedankte sich die Verwaltungschefin bei allen in der



Bildtext: Staatssekretär Stephan Kolling, Oberbürgermeisterin Christiane Blatt und Fachbereichsleiter Jürgen Manz(von links)
Foto: Sozialministerium

Stadt, „die dazu beigetragen haben, dass unsere Anstrengungen in dieser Form Anerkennung gefunden haben.“

Bei der Feierstunde sagte Stephan Kolling als Staatssekretär im Sozialministerium: „Ich freue mich sehr, dass ich im Namen der Landesregierung heute bereits zum dritten Mal das Landessiegel ‚Familienfreundliche Kommune‘ verleihen darf.“ Die Bewerbungen seien durch eine Jury sehr intensiv geprüft worden. Das Landessiegel erhielten Kommunen und Landkreise, die sich zum

Wohle aller Generationen in den verschiedensten kommunalen Handlungsfeldern engagieren und so für eine familienfreundlichere Gestaltung des Lebensumfeldes in den Städten und Gemeinden des Saarlandes einstehen, erklärte Kolling.

Seit dem Jahr 2017 zeichnet das Saarland Städte und Gemeinden mit dem Siegel „Familienfreundliche Kommune“ aus. Die Verleihung der Siegel und die Veröffentlichung von Best-Practice-Modellen sollen für Familienfreundlichkeit vor Ort und in allen Lebenslagen werben. Für eine Auszeichnung kommen ausschließlich Gemeinden in Betracht, deren eingereichte Konzepte und Maßnahmen in ihrer Gesamtheit familien-, kinder- und seniorenfreundlich gestaltet sind. Ein Augenmerk wird dabei besonders auf die Förderung der Eigenverantwortlichkeit bzw. Eigenständigkeit der Familien und das Subsidiaritätsprinzip gelegt. Die von Familienministerin Monika Bachmann unterzeichnete Urkunde unterstreicht den umfangreichen Katalog an Maßnahmen in Völklingen, der von Babysitter-Kursen, Sprachförderung in Kindertageseinrichtungen und Grundschulen bis zur Jugendarbeit und einem Netzwerk in der Flüchtlingsarbeit reicht. Hinzu kommen zahlreiche Angebote in der Integration bis hin zu interkulturellen Wochen, in der aufsuchenden sozialen Arbeit sowie eine Vielzahl von Seniorenangeboten.

50 Jahre Warndt-Gymnasium: Sonne, Mond und Sterne – ein spannender Astronomieabend in Geislautern

Bereits im Sommer des vergangenen Jahres konnten interessierte Schüler, Lehrer und Eltern einen Blick in das nächtliche Himmelfirmament wagen. Nun fand im Rahmen des Festzyklus „50 Jahre Warndt-Gymnasium“ ein erneuter Astronomieabend in Geislautern statt. „Der Weltraum – unendliche Weiten!“ Doch wir schreiben nicht das Jahr 2200, wie in der bekannten Fernsehserie „Raumschiff Ent-



prise“, sondern das Jahr 2019 am Warndt-Gymnasium. An diesem kühlen Februarabend waren etwa 200 Schüler, Eltern und Lehrer zusammengekommen, die sich für Gestirne und die Geheimnisse der Himmelswissenschaften interessierten. Und alle Besucher – ob groß oder klein, ob jung oder alt – kamen bei diesem Abend auf ihre Kosten. Der Abend begann mit einer interessanten Power-Point-Präsentation der Astronomin Dr. Carolin Liefke, die für die Pressearbeit im Haus

Tagespflege und ambulanter Pflegedienst

von den Krankenkassen finanziert



Pickardstr. 8 · 66346 Püttlingen

„Bouser Höhe“/
Röchlinghöhe



Tilsiter Straße 6
66333 Völklingen

Tel.: 06898-
900 7095

Öffnungszeiten:
8.00 bis 16.00 Uhr
Fahrdienst inklusive

Malerfachbetrieb Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de

der Astronomie der Universität Heidelberg verantwortlich zeichnet. Die studierte Physikerin erläuterte in anschaulicher Weise, wie unser Sonnensystem funktioniert und ging dabei ebenso auf die verschiedenen Planeten und die Sonne als zentralen Himmelskörper ein. Geduldig beantwortete Dr. Liefke ebenso die zahlreichen Fragen aus dem Publikum und brachte dem einen oder anderen sicherlich noch vieles bei: Vor allem die Tatsache, dass der Olympus Mons auf dem Mars runde 22 Kilometer in die Höhe ragt und dabei alle anderen Berge des Sonnensystems übertrifft, beeindruckte die Zuhörer und Zuschauer. Für das leibliche Wohl sorgten in der Pause sowohl die Eltern des Warndt-Gymnasiums, die herzhaften Fingefood vorbereitet hatten, als auch die Schüler und Schülerinnen der Klassenstufe 12 mit dem Getränkeverkauf. Tatkräftige Unterstützung gab es im Anschluss durch den Astronomie-Verein Cassiopeia, der schon aufgrund zahlreicher Beobachtungsabende in der Region viel mediale Aufmerksamkeit erlangt hat. So reisten die Astronomen aus Saarlouis mit ihrer kompletten Ausrüstung an! Aufgrund der starken Bewölkung zeigten sie den anwesenden Schülern, Lehrern und Eltern zuerst einmal, mit welchem professionellem Material schon Hobby-Wissenschaftler arbeiten. Dank einer plötzlichen Aufklärung konnten die Gäste aber dann doch noch Objekte wie den Mond oder den Orion-Nebel durch die Groß-Teleskope beobachten – und den aufgrund der ungünstigen Wetterlage begonnenen Vortrag des Cassiopeia-Vorsitzenden Wolfgang Heidecke durch die Praxis ersetzen. „Das war ein interessanter Abend, den wir unbedingt wiederholen sollten“, lautete die einhellige Aussage aller Beteiligten und vieler Eltern. Die Schulgemeinschaft bedankt sich beim Astronomie-Verein Cassiopeia und hofft auf viele weitere astronomische Abende.

2. Hobbykünstler-Treff in Fürstenhausen

Sehr geehrte Damen und Herren, der Förderkreis zur Erhaltung der Kreuzeskirche Fürstenhausen veranstaltet seinen 2. Hobbykünstler-Treff im **Evangelischen Gemeindehaus Völklingen, Vereinshausstraße 14 am Sonntag, dem 24. März 2019 von 10.00 bis 17.00 Uhr.**

Wie im vergangenen Jahr werden Hobbykünstler ihre Arbeiten in verschiedenen Techniken, wie Gold-, Silber-, Glas- und Perlen-schmuck, Keramik-, Tiffany- und Holzarbeiten sowie Malereien, präsentieren und zum Verkauf anbieten. Auch selbstgemachte Seifen und Kerzen sowie Glückwunschkarten und kleine Prä-sente sind im Angebot. An das leibliche Wohl der Besucher ist ebenfalls gedacht.



Die Junge Union Völklingen rüstet sich für die anstehende Kommunalwahl

Mit Melis Aydin (1. Vorsitzende) und Hanna Schneider (2. Vorsitzende) an der Spitze stellt sich die JU Völklingen hinter ihre Spitzenkandidatinnen.

Melis Aydin kandidiert zur Regionalverbandsversammlung und auf der Liste zum Europäischen Parlament. Hanna Schneider stellt sich zur Wahl zur Stadträtin.

Zum weiteren Kreis des neu gewählten Vorstandes zählen die Stadtratskandidatin Vivien Schillinger als Schriftführerin, Stadtratskandidat Tobias Heib als Beisitzer sowie die beiden Kandidaten für den Ortsrat Völklingen-Alt Andreas Hell (Pressereferent) und Sören Kreis (Beisitzer).



Weitere Informationen über die Junge Union Völklingen erhalten Sie... im Web: ju.cdu-vk.de
bei Facebook: www.facebook.com/JUvoelklingen
bei Instagram: www.instagram.com/juvoelklingen



Zache Entsorgung AG

Entsorgung Transport Verwertung

Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!



Entsorgungsleistungen

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken



Tel. (06 81) 38 36 50-0

Fax. (06 81) 38 36 50-20

Wir sind zertifiziert
Regelmäßige Kontrollen
Überwachungsstelle für

Vertragspartner
aller Krankenkassen-
und Pflegekassen



ambulante Kranken- und Seniorenpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Schwester Martha Dunkel,
Schwester Ursula Mertes
und Team

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

Mobil:
01 77 / 7 27 93 40

Hilfe
Zuwendung
Vertrauen

Pflege Dunkel & Mertes

<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>
e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen



Gottesdienste in Völklingen

Kath. Pfarreiengemeinschaft St. Eligius

Samstag, 16. März 2019

18.15 Uhr Völklingen
St. Michael, Vorabendmesse

Sonntag, 17. März 2019

9.15 Uhr Luisenthal
Christkönig, Heilige Messe

10.30 Uhr Völklingen
St. Eligius, Hochamt

11.45 Uhr Völklingen
St. Eligius, Heilige Messe der italienischen Gemeinde

Samstag, 23. März 2019

17.00 Uhr Fürstenhausen
Schmerzhafte Mutter,
Vorabendmesse

18.15 Uhr Röchlinghöhe
St. Konrad, Vorabendmesse

Sonntag, 24. März 2019

9.15 Uhr Heidstock
St. Paulus, Heilige Messe

10.30 Uhr Völklingen,
St. Eligius, Hochamt

Samstag, 30. März 2019

18.15 Uhr Völklingen
St. Michael, Vorabendmesse
mit Kollekte für Misereor
anschließend Solidaritätessen

Sonntag, 31. März 2019

9.15 Uhr Luisenthal
Christkönig, Heilige Messe

10.30 Uhr Völklingen
St. Eligius, Hochamt

Samstag, 6. April 2019

17.00 Uhr Fürstenhausen
Schmerzhafte Mutter,
Vorabendmesse

18.15 Uhr Röchlinghöhe
St. Konrad, Vorabendmesse

Sonntag, 7. April 2019

9.15 Uhr Heidstock
St. Paulus, Heilige Messe

10.30 Uhr Völklingen,
St. Eligius, Hochamt mit
Kinderkirche und anschließend
Begegnung

15.30 bis 18.00 Uhr
Völklingen, St. Eligius
offene Kirche

zum Frühlingsmarkt

Samstag, 13. April 2019

18.15 Uhr Völklingen
St. Michael, Vorabendmesse
mit Palmweihe und Prozession

Sonntag, 14. April 2019

9.15 Uhr Luisenthal
Christkönig, Heilige Messe
mit Palmweihe und Prozession

10.30 Uhr Völklingen
St. Eligius, Hochamt mit

Palmweihe und Prozession mit
der italienischen Gemeinde

Ev. Versöhnungskirchengemeinde

Freitag, 15.03.2019

18.00 Uhr
Katholische Kirche St. Eligius
Friedensgebet

Samstag, 16.03.2019

18.00 Uhr
Versöhnungskirche Völklingen
Gottesdienst, Pfarrerin Wild

Sonntag, 17.03.2019

11.15 Uhr
Erlöserkirche Heidstock
Kindergottesdienst

Miriam Lehberger

Sonntag, 24.03.2019

10.00 Uhr
Erlöserkirche Heidstock
Gottesdienst mit Abendmahl
und Kirchenkaffee
Pfarrer Schmidt

Montag, 01.04.2019

Seniorenresidenz Alloheim
10.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 07.04.2019

10.00 Uhr
Versöhnungskirche Völklingen
Gottesdienst mit Abendmahl
und Kirchenkaffee
Pfarrer Renner

11.15 Uhr

Nebenräume der
Versöhnungskirche
Kindergottesdienst
Miriam Lehberger

Samstag, 13.04.2019

18.00 Uhr
Erlöserkirche Heidstock
Familiengottesdienst
Pfarrerin Winterheimer

Donnerstag, 18.04.2019

18.00 Uhr Gründonnerstag
Erlöserkirche Heidstock
Familiengottesdienst
anschl. Essen
Pfarrerin Wild

Karfreitag, 19.04.2019

10.00 Uhr
Versöhnungskirche Völklingen
Gottesdienst mit Abendmahl
und Chor
Pfarrerin Wiehle

Ev. Freikirchliche Gemeinde Heidstock

Sonntag, den 17.03.2019

10.00 Uhr Gemeindezent-
rum Heidstock/Neckarstr.
Gottesdienst und Kinder-
gruppen anschließend
Haiti-Aktion im Bistro

Sonntag, den 24.03.2019

10.00 Uhr Gemeindezent-
rum Heidstock/Neckarstr.
Gottesdienst und Kinder-
gruppen anschließend
Thailand-Aktion im Bistro

Sonntag, den 31.03.2019

10.00 Uhr Gemeindezent-
rum Heidstock/Neckarstr.
Gottesdienst und Kinder-
gruppen anschließend
Zusammensein im Bistro

Sonntag, den 07.04.2019

10.00 Uhr Gemeindezent-
rum Heidstock/Neckarstr.
Gottesdienst mit Mahlfeyer
und Kindergruppen an-
schließend Äthiopienaktion
im Bistro

Family-Café, Frauengruppe, Bibeltreff
Hauskreise, Glaubenskurse www.efg-voelklingen.de

KARWAT Injektionstechnik **Seit 1962** A. KARWAT & S. GmbH
Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Erdbeben-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

 **Impressum**

Verlag und Herausgeber: NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstraße 43, 66127 Klarenthal. Verantwortlich für den redaktionellen Teil und den Anzeigenteil im Verlag: Jörg Kuhn, Tel.: (0 68 98) 85 24 53, Fax: (0 68 98) 85 24 55, texte@voelklingerstadtbrille.de und anzeigen@voelklingerstadtbrille.de

V.i.S.d.P.: Jörg Kuhn (jk), Erscheinungsweise: 1 x monatlich. Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Nächste Ausgabe: Nr. 04/2019, **12. April 2019**

Anzeigen- und Redaktionsschluss: **4. April 2019**, 12:00 Uhr

electroplus HERRMANN
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen, Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice



Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen
Tel. (06898) 2 46 12 • www.electroplus-herrmann.de

Jehovas Zeugen

Sonntag, 17. März 2019

10:00 Uhr öffentlicher Vortrag:
Wie gut kennst du Gott?

Donnerstag, 21. März 2019

19:00 Uhr SCHÄTZE AUS
GOTTES WORT | 1. KORIN-
THER 1-3.

Vortragsthema: „Lässt du dich
von deinem Verlangen leiten
oder vom Geist Gottes?“

Ein Christ lernt, wie Jehova zu
denken, und arbeitet kontinu-
ierlich an seiner Freundschaft
zu Gott.

Sonntag, 24. März 2019

10:00 Uhr öffentlicher Vortrag:
Den Blick von wertlosen Din-
gen abwenden

Donnerstag, 28. März 2019

19:00 Uhr SCHÄTZE AUS
GOTTES WORT | 1. KORIN-
THER 4-6.

Vortragsthema: „Ein wenig
Sauerteig durchsäuert die
ganze Teigmasse“

Wieso zeugt ein Gemein-
schaftsentzug von Liebe?

Sonntag, 31. März 2019

10:00 Uhr öffentlicher Vortrag:
Gott verherrlichen mit allem,
was wir haben

Donnerstag, 04. April 2019

19:00 Uhr SCHÄTZE AUS
GOTTES WORT | 1. KORIN-
THER 7-9.

Vortragsthema: „Als Single
seine Möglichkeiten nutzen“
Wie geht das?

Sonntag, 07. April 2019

10:00 Uhr öffentlicher Vor-
trag: Inmitten einer verkehrten
Generation untadelig bleiben

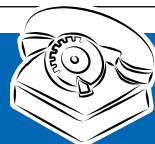
Donnerstag, 11. April 2019

19:00 Uhr SCHÄTZE AUS
GOTTES WORT | 1. KORIN-
THER 10-13.

Vortragsthema: „Jehova ist treu“
Jehova unterstützt uns dabei,
schwierige Situationen durch-
zustehen.

Weitere Informationen und
Downloads finden Sie auf
www.jw.org.

Königreichssaal: Gerhardstr.
54, 66333 Völklingen



Wichtige Telefonnummern

Notruf Polizei 110	Stadtwerke Völklingen 150-0
Notruf Feuerwehr 112	Stadtwerke Störungsdienst 150 - 222
Notarzt/Krankenwagen 19 222	Stadtwerke Fahrschein- verkauf 150 - 250
Rettungsfax für Hör- und Sprachgeschädigte 0681 - 7 53 96 10	Amtsgericht 2 03 02
Rettungsleitstelle 2 69 00	Agentur für Arbeit 5 01 00
Notruf Vergiftungen 06841 - 19 240	Finanzamt 2 03 01
Bereitschaftsdienstpraxis an der Knappschaftsklinik Pütt- lingen 01805 - 66 30 05	Postamt Marktplatz 5 01 60
Gesundheitsamt 0681 - 5 06 54 37	Zugauskunft 1 18 61
Polizei Cloosstr. 202-0	Stadtverwaltung/Bürgerbüro 13-0
Hornissen / Wespenumsied- lung 0157 - 79 317 527	Volkshochschule 13 25 97
	Stadtbibliothek 13 24 33
	Abfallberatung 13 23 74
	Touristinfo 13 28 00

Informationsveranstaltung zum Thema Ausbaubeiträge



Die Frage, ob für die Erstellung und Instandset-
zung von Straßen und Gehwegen die Bürger an
den entstehenden Kosten durch die Erhebung
einmaliger Beiträge oder sogenannter „wieder-
kehrender Beiträge“ beteiligt werden sollen, führt
nicht nur im Saarland immer wieder zu Diskus-
sionen. Während die Kommunen im Saarland und in Rheinland-Pfalz Straßenaus-
baubeiträge erheben können, werden die Grundeigentümer in
Baden-Württemberg, Bayern, Berlin und Hamburg nicht durch
einmalige oder wiederkehrende Beiträge belastet. Die CDU-
Stadtratsfraktion möchte deshalb gemeinsam mit Experten aus
der Kommunalpolitik über die unterschiedlichen Möglichkeiten der
Finanzierung und Beitragserhebung und über die Handhabung in
der Praxis informieren sowie die Vor- und Nachteile der verschie-
denen Möglichkeiten diskutieren. Hierzu sind alle interessierten
Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen!

**Die Informationsveranstaltung findet statt
am 28. März 2019 um 19.00 Uhr
im Bistro 06, Stadionstraße 10, 66333 Völklingen
(direkt am Hermann-Neuberger-Stadion)**

Als Gäste und Teilnehmer an der Diskussion werden unter ande-
rem zur Beantwortung von Fragen bereitstehen:

- Bürgermeister Hermann Josef Schmidt, stv. Präsident des
Saarländischen Städte- und Gemeindetages
 - Klaus Lorig, ehem. Oberbürgermeister von Völklingen und ehem.
Präsident des Saarländischen Städte- und Gemeindetages
 - Edmund Altmeyer, Vorsitzender der CDU-Stadtratsfraktion und
Bürgermeisterkandidat in Püttlingen
 - Manfred Jost, Präsident des Verbands Wohneigentum
- Moderiert wird die Veranstaltung vom Vorsitzenden der CDU-
Stadtratsfraktion Stefan Rabel.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und eine anregende Diskussion!

Stefan Rabel, Fraktionsvorsitzender
Kevin Frank, stv. Fraktionsvorsitzender und Pressesprecher



Apothekekennotdienste

An den Feiertagen und Wochenenden

Samstag, 16.03.2019:

Marien-Apotheke
66333 VK-Fürstenhausen
Saarbrücker Straße 62
Telefon 06898 / 35 39

Sonntag, 17.03.2019:

Burg-Apotheke
66346 Püttlingen-Köllerbach
Sprenger Straße 9
Telefon 06806 / 43 01

Samstag, 23.03.2019:

Apo. im Globus Güdigen
66130 SB-Güdigen
Wolfsau 4
Telefon 0681 / 87 41 91

Sonntag, 24.03.2019:

Glückauf-Apotheke
66128 SB-Gersweiler
Hauptstraße 213
Telefon 0681 / 70 22 84

Samstag, 30.03.2019:

Rathaus-Apotheke
66346 Püttlingen
Pickardstraße 2
Telefon 06898 / 6 71 71

Sonntag, 31.03.2019:

Viktoria-Apotheke
66111 Saarbrücken
Bahnhofstraße 95 + 97
Telefon 0681 / 3 61 48

Samstag, 06.04.2019:

Barbara-Apotheke
66126 SB-Altenkessel
Alleestraße 32
Telefon 06898 / 8 00 55

Sonntag, 07.04.2019:

Apotheke im Globus
66333 Völklingen
Rathausstraße 53
Telefon 06898 / 9 35 05 24

Samstag, 13.04.2019:

Linden-Apotheke
66333 Völklingen-Ludweiler
Völklinger Straße 11
Telefon 06898 / 4 23 00

Sonntag, 14.04.2019:

Heidstock-Apotheke
66333 Völklingen-Heidstock
Gerhardstraße 185
Telefon 06898 / 8 16 62

Karfreitag, 19.04.2019:

Sonnen-Apotheke
66333 Völklingen-Ludweiler
Völklinger Straße 47
Telefon 06898 / 4 17 36

Samstag, 20.04.2019:

St. Barbara-Apotheke
66352 Großrosseln
Ludweilerstraße 16a
Telefon 06898 / 44 85 50

Lyrik & Musik

»Wenn das Schaf dem Wolf den Weg zeigt« Helga Koster / Tanja Endres-Klemm

Mit dem Lyrikband »Wenn das Schaf dem Wolf den Weg zeigt« stellt Helga Koster ihr siebtes Buch vor, das im Oktober 2018 in dem saarländischen Verlag »Edition Schaumberg« erschienen ist.

In der Begegnung mit Menschen und in der Natur erfährt die Autorin Augenblicke, die sie in ihren Gedichten verarbeitet. Augenblicke, die tiefer sehen lassen, sich verdichten und zu Sternen der Sprache werden, in die der Leser eintauchen kann. Dabei begeistert Helga Koster, die in Mettlach-Weiten geboren wurde und in Saarlouis lebt, in Klarheit und Form. Ihre Gedanken, die zum Rezitieren einladen, wühlen auf und legen dem Leser vertrauensvoll die Hand auf die Schulter. Ihr großes Engagement in der Jugend-, Bildungs- und Sozialarbeit, sowie in der Beratung als Supervisorin, entfachte ihre Leidenschaft, sich mit dem Sinn des Lebens auseinanderzusetzen und für das Leben einzutreten, was sich in ihren Texten wieder spiegelt.

Die Illustratorin und Künstlerin Tanja Endres-Klemm, die schon mehrere Bücher von Helga Koster illustriert hat, setzt die neuen Texte ganz experimentell mit 100 farbig umfilzten Flusskieseln um, die sie in unterschiedlichen Formationen zusammengestellt und stimmungsvoll fotografiert hat.

»Steine erzählen Geschichten von Vergangenen, Bleibendem, Heimat und Leben« ..., so die Künstlerin. »Flusskiesel, vom Strom der Zeit mitgenommen, werden auf ihrem zurückgelegten Weg geformt, Ecken und scharfe Kanten abgeschliffen



... sie werden rund und geschmeidig. Durch das Umwickeln und Umfilzen mit bunter Wolle erhalten sie eine weiche Hülle, die sich um den harten Kern schmiegt wie eine zweite Haut. Dadurch entsteht eine ganz neue Sichtweise auf die Dinge ... und wenn einmal das Schaf dem Wolf den Weg zeigt, kann Gutes entstehen.« Tanja Endres-Klemm setzt die Gedichte nicht nur bildlich um, sondern ummalt sie auch musikalisch und klanglich ... ganz individuell ... mal mit Handpan, Saxophon, Indianderflöte oder dem MonoKoto. Jede Lesung erhält eine ganz eigene Note.

Fotos: Tanja Endres. Klemm

**Lesung mit Helga Koster und Tanja Endres -Klemm
»Wenn das Schaf dem Wolf den Weg« zeigt Musik und Lyrik
Am 17. März 2019 um 16.00 Uhr
Atelier Horst Reinsdorf, Luisenthal, Jahnstraße 2**

Der Eintritt ist frei. Um Anmeldung wird gebeten unter Telefon: 06898 / 2 10 90. In Zusammenarbeit mit der VhS Völklingen

Vorankommen,
aber kontrolliert.

Investieren Sie vorausschauend in
Ihre Zukunft. Mit Deka Investments.



Unterschätzen Sie
die Zukunft nicht.
Profitieren Sie davon.

Jetzt ein Beratungsgespräch in
Ihrer Sparkasse vereinbaren!

 Sparkasse
Saarbrücken

DekaBank Deutsche Girozentrale.
Mehr Informationen unter
www.deka.de

 **Deka**
Investments